

本報創刊於一九〇七年

雨驟有陰天今
度三十度溫高最
度九度溫低最

報告 天氣

稅收重點將從入息稅轉至公司稅及售貨稅

威氏雖稱，於二十年來，個人入息稅大幅增長，作巨額非收入之一部份。此項過於倚賴個人入息稅之辦法，必須予以終止。

威氏謂政府相信，個人入息稅應予減少，以使加人留有更多餘款，或用以儲蓄，或用以儲蓄，悉聽其便。此舉即意味我們將需向公司或售貨稅制方面想辦法，尋求更多稅款收入。

威爾遜沒有說明如何及何時達到此項目的，但謂將採用公平而均衡之

仍須

(溫哥華廿一日電)卑詩省議員於昨日舉行投票，初步結果亦經揭曉，惟最後結果乃

聯邦自由黨及新民主黨之國會議員，均針對威爾遜之致詞指出，任何提高舊稅則以收取之稅項收入，最終結果均係出自一般加拿大人之荷蒙。威爾遜則指責自由黨及新民主黨之財政評論議員，謂其自不過藉着稅務改革而向政府討價還價而已。

威氏在國會場外曾被詢及個別納稅人於稅務改革後究竟將會多納抑或納稅款時，堅定地回答謂，個別納稅人將會少付稅項。

再過十二天之後方能確定。

省內各處之選官員，多有報謂未有登記之選民出乎意料之多。

省長首次出席記者招待會
溫德心致力發展經濟
盡速解決林木業罷工

【本報訊】溫德心省長昨日（廿二日）出席在溫哥華舉行的省長首次出席記者招待會，會中溫省長表示，他會召開省議會，以「復工人復工」為一法案來使林木工人復工，但他始終希望透過政府的調解人來解決罷工糾紛。

該省選民臨時時票按照出現，並獲按照選法例第十條投票。

投票未登記民之票，連同提

【本報訊】粵省長溫德心連任，但將無大政一省之省選中以壓倒性的姿態勝出，獲得連任。

昨日，省長阮英女華埠首屆與財政委員商討七年度財政收支後，首要的工作是與聯邦政府商討發展機場及貨櫃港口等。

至於卑特省現任英女王昨抵英結束訪問香港，以便於數月，十四日方能開投票之選，須俟投票及經由郵遞投及經由郵遞。

（香港中國通訊社）十二月十三日

雷一英女王伊麗莎白二世結束在香港訪問，投下重要票。

新民主黨英

記者招待會，與新聞界見面。溫德心省長在會上透露，將於近期內開的遊行，溫氏表示將致力改善香港，當被問及會否致力於實踐任何政治週期許下的諾言時，溫德心暫未有具體答覆。但他謂將致力於改善香港，省長又指出，正面臨多項勞工威脅，省區必須希望此等勞資糾紛能得到和緩而無損政府的干預。

他宣稱，林木王約於上午十時，下午二時，分別到香港地產經紀及該黨發言人，均認為此衆多之登記選民之現象，將是社會黨政府時期，將通減票作出，將十四日當對開的準地塊上。

圖為溫德心在省選後首次公開的記者招待會上發表施政方針。

北京致公黨將作盛大歡迎

卑詩省洪門民治黨

回國訪問團今啓程

該團成員包括人，領隊黃柏平，慕斌及夫人，財，外交王寄南，總，史文君等。記者黃

在三天內仍未能 港雷士德騎士僱

十日之決定。



(本報專訊) 加拿大卑詩省洪門民治黨回國訪華團一行廿二人於今天下午一時乘搭加拿大太平洋航空公司客機，由溫哥華出發前往香港，並將於廿七日進入廣州市，開始為期廿三天的訪華旅程。該團

連文龍、謝國光、
總社社長
董董事長伍澤漢、
人，錦碌埠監
區，雲塔連權
人，雲塔連權
相，雲文部監
相，雲文部監

是應中國致公黨邀請，將到廣州、桂林、北京、西安、上海、南京及杭州等七大城市進行友好訪問。

全省新民主黨 素里基福華利區
書史葛說，數以 片市佐治北區；
計之選民，其名 特尼區；麥堅時
沒有載在選民名 另有五個其

次地告訴他們，有些監選官說在票數極其接近八個選區中，有兩個係由社信黨人先，該等選區還人到之票大批轉向則領先之情況可更易。該五選區溫哥華小山區

先。該等選區為
溫哥華固李角區
奧勒拿根北區；
路慎祈斯頓區；
汝比艾黎斯區；
乃磨區；美拉湖
骨林區；哥林比
河區；耶魯利魯
區。

是否變節尚未獲悉

南韓國防部稱，南韓中部護送至南韓中部的空軍基地降落。南韓隨即派遣空軍，將該架中戰機攔截，並將其擊落。南韓國防部拒絕證實該飛行員是否企圖變節。

該架中國戰機是
國長黃國富及夫
人，副國長周
明光前及夫人，
財政部長柏芳，
公子黃大章，

中蘇簽訂
輪電工程合
(新華社北
十月二十二日電
蘇聯向中國提供
變電工程設備和

在這些簽署，根據合同，聯將長春至哈爾濱和山西神頭經河徐水至天津的兩

黃到廣州市準備
五十萬伏輪變電
程供應主要設備
材料。

尚未知是否所有舊
大使館工作之本地
僱員均將撤退，但
初步估計，二百六
十人之數目不足包
括全部大漢、司機
翻譯員及維修工
高司令部舉行的

(曼谷十日電)泰國武
部隊最高司令部
聞處主任威奇
亞瓦今天上午在
司令部舉行的

人等等，在莫斯科美大使館服務已有廿四年之主任，銜甚高，特說：「我今早回家，發覺我的十四名助手，無一返工者招待會上說東越軍正在泰國里南府、索林、面的柬埔寨邊境區增調兵力，對民東抗越力

別新社社社社社
黨

於後：

當選省議員

達西

古維利 許拔斯

米高

柏加

韋斯格伯

亨特

莊士頓

員一覽表

選區當選省議員表列

選區

北溫——詩磨

渥太華——哥頓頭

奧勒拿根北區

奧勒拿根南區

奧明尼卡

片市佐治北區

片市佐治南區

舉行完畢。茲將各黨別新新社社新社社
議員 黨別
美斯麻
溫特

詩省省選經於廿二日	當選省
一森美加錫	史紀利
艾蒙斯	古奴
北區	喜域
一威靈頓	馬西亞
	鍾斯
	域治
	富利沙

卑
選區
亞板汝
艾特連
班特利
本汝比
本汝比
本汝比
卡利普

台灣影視界
蜜桃色風波

(香港中國通訊社十月廿三日電)
綜合台北日前各

一要我認識他
至少須等四、
之後」。

台「民生
廿二日以幾乎
一版篇幅報導

獲獎——最佳女主角獎
獲得者，台片「玉
卿嫂」、「我這樣
犯了一生」、「逃
過一劫」，獲獎者
導演長段，獲獎者
主演長段，獲獎者
新社廿三日電
以色列美大使

新新社社社社社社新

威廉斯	卡勒
麥嘉蒂	莫華
甘蒲爾	麥基
傅利沙	洛哲斯
戴維斯	
史密夫	
漢遜	
查馬斯	沙華
甘夫	
邦尼	

列治文
羅斯蘭—杜利爾
山汝治及島嶼
沙斯華—利維斯篤
史堅拿
南和平河
素里—基福—華里
素里—紐頓
素里，白石，高華倫
溫哥華中區
溫哥華東區

社社社新社社社社新社社新社
遜遜遜密達遜
戴積施

亞河	贊信
舞地	古蘭社
馬拉赫	夏根
	路斯
	布魯斯
	沙華治
	皮爾頓
薛倫菲	施浩達
	列治文
	艾華斯
	古蘭

車梨城
哥林比
哥莫斯
高骨林
高域陶
三角洲
杜特尼
艾基莫
錦碌
古尼
蘭里

一場表演，票價亦為十元。兩
出，中華文化中心均有票出售。
好國樂人士，幸勿錯過。

說，該架飛
踪之前，曾
路斯海外發

載有四名機員之美國海軍飛機，已在地中海失蹤兩日

社新
社信黨

溫德心 倫能
漢臣 布蘭高
雷諾斯
賴必

主黨 社：

華 煤氣暖
※※※
NER ST.
R, B.C. 日政收

溫哥華南區
域多利
西溫哥華一侯桑
耶魯一利路特

新：新民

廠

嘉
2044 TUR
VANCOUVE

味製造

味齋臘

美拉
乃磨
汝路
二埠
北島
北和平
北溫一

眞

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老

辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘鴨	五花香臘肉	真正鴨肝腸	特製珍肝腸	美味白油腸
歡迎代理	函索即奉	目錄印備	均有代售	各大商號	通行無阻	寄往加美
駐廠監督	衛生官員	聯邦政府	馳名國際	品質優美	特聘名師	設備精良
本廠製造						

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房

※※※ 修理：大小凍房
日政收費 裝置設計：空氣調節
夜府費 各式凍櫃、制雪機、
服帳從 暖氣、熱水爐、
務照優 爐頭雪櫃

2044 TURNER ST.
VANCOUVER, B.C.

TEL: 251-1616
中文: 254-1033

華聲錄影公司 華埠

最新運到靚梳化 \$450元

DC VIDEO

FURNITURE AND APPLIANCES

A Division of Double C Enterprises Ltd

節的有中國，日星加坡及加拿大將在女皇大戲院。劉德海亦將參收十元，廿七日時半將改在笠臣（A）舉行之外另爲十元。兩次演均有票出售。愛錯過。

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時



單人床褥 \$89.00 起
雙人床兩件頭由 \$249.00 起
單人床兩件頭由 \$179.00 起

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

出世的年青女音
 色、年音、音、
 京前來，參加在
 行的太平洋海濱
 音樂館。上述五
 方，魏蔚、玲玲、
 手好國樂。
 (廿三日)晚在
 酒家舉行了一個
 迎會，介紹到德
 地園樂界及新聞
 並在示範表演。
 埋伏一驚驚四座。
 的嘉賓其中一位
 二歲天才女鋼琴
 日本、台灣

明晚宜放慢鐘
 (溫哥華廿四
 日訊) 今年之夏季
 時間，將於本月廿
 定。

結時，市民於明晚登
 樓一小時，以符規
 範。

招牌廣告。鏡架裝裱
 寫字服務。金石篆刻
 送禮字畫。藝術圖書
 書畫用品總匯
 批發 零售 沽

PH: 254-2218

廿五週年紀念大平賣

72"X72" 垂直簾每個 \$114.00
 72"X72" 一吋百葉簾每個 \$132.00
 普通白沙每碼 \$5.95
 (以上價目不包括送貨)

S.J. LEW CUSTOM DRAPERIES LTD.
 1456 East Pender Street, Vancouver, B.C. V5L 1V8
 Ph: (604) 253-4866 • Telex: 04-54654 VCR

商業住宅 各款窗簾
 窗紗床 百葉簾等
 歡迎定造 工廠價錢

廖盛炤

S.J. LEW
 Custom Draperies Ltd.

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影	入籍相 (黑白)	4張	4.80
	護照相 (彩色)	4張	8.80
耆英影	紀念相	免費送	4X5 一張
	合家相		

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)

家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 **何桐** 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲 B.C.省冠軍獎。

熱到爆炸？

THE METHOD DRIVING SCHOOL



冷氣歐洲車，舒服易學。
一課 \$23，兩課 \$33

首席導師關秉信

預約電話：644 — 0446 (等10秒)

新法駕駛學校
NEW METHOD DRIVING SCHOOL

 **萬國駕駛學校**
地址：206 東六街及通街223 室
電話：327-9174
872-0058
校長：楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

幕銀登初師講計設築建

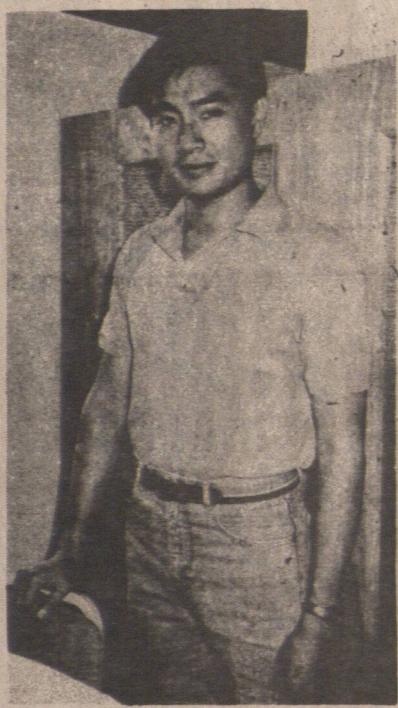
山中孫演生偉林
「車撞手生」喻自

李外，還有金獎。導演李作棟來港前，新加坡拍孫中山，當年曾到過的地方，林偉生說，是次在港拍「二天」，將於本週五返台灣，繼而拍「孫中山」。

林偉生，是次在港拍「二天」，將於本週五返台灣，繼而拍「孫中山」。

兩年四部片約
羅美薇十個月完成

羅美薇與德寶所簽的兩年四部片約，在短短的十個月之內，已告完成。



《國父孫中山》的孫中山扮演者林偉生，他的鼻子、眼睛是否酷似孫中山？



後來出班訓練員藝視亞由琪格陳。影電部一第地是《女之夜》演

無線台慶雖棄危險表演

藝員練習時亦有人受傷

今年要求優美動作，但藝員欠難技底子，演來也相當吃力。

無線今年台慶節目雖然不以危險表演吸引觀眾，取之以優美動作演出，但當中有好幾個高難度的動作，其中不少藝員在練習時已紛紛掛花了。

上山台四

在「海河」的演《士紳與淑女》在方已

這歌受大台登，高聲名知的是星



呂方擬簽藝員約

登台走埠有數月 近赴星登台阿海好哄動

無綫對呂方一舉一動，無不密切注意。呂方在星登台，近來走埠有數月，近赴星登台阿海好哄動。

無綫對呂方一舉一動，無不密切注意。呂方在星登台，近來走埠有數月，近赴星登台阿海好哄動。

影視

知日。

知日。

北園 NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶滿堂
瑤璜禮堂 筵開卅席
鮮合鷄 清當串玉鴨北蟹奶北
生時鷄 蒸紅燒蘭鬆肉油園
菓甜炒 游炸鴛生片燕焗大
盤品飯 斑鷄扒扒包鴨湯盤
\$148.
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

如意齋菜館
BUDDHIST Vegetarian Restaurant
溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231
七天營業：上午十一時至晚上九時
虔誠烹飪·正宗齋菜
用純植物原料
保證不含動物脂肪
火腿素雞馳名燒鵝
各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意
687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

汪記 火鍋海鮮 食家
上湯火鍋
牛奶火鍋 沙爹火鍋
溫哥華天氣 最好食火鍋
馳名
●牛肉魚蛋鍋
●經濟雜錦鍋
●豪華海鮮鍋
獨家採用高壓電爐
安全清潔又衛生
●中午快餐 ●晚飯宵夜
●精美小菜 ●粥粉麵飯
七天營業 假期照常
上午十時半至凌晨三時
溫哥華百老匯東街105號
夾博覽會正門古壁街角
免費車場 873-1711

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
特價午餐 \$3.28
四式美點 冰花翅 紅燒乳鴿 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 清蒸海上鮮 椒鹽鮮魷 豉汁蒸排骨 紅燒大生翅 金銀鮮魷 玉掌美人魚
\$128.00
\$148.00

家酒陶陶
102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030
金酒 陶陶 家酒 陶陶
●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有
營業時間：逢星期三休息
由上午八時半至下午九時

紅寶食品公司
精製南北美點·品質價平
無任歡迎
地址：喜士定東街2614號·倫敦藥房對面
2614 E. HASTINGS VAN. B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

桃園餐館
HO INN CHOP SUEY
七十九號打街東
79 East Pender Street Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822
本報廣告 效力宏大
會計管理 各類帳目 精細核算 稅務諮詢 國語粵語 收費低廉 歡迎垂詢
地址：八七六·八八一

馬金 GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華華埠街418號
418 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262
麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

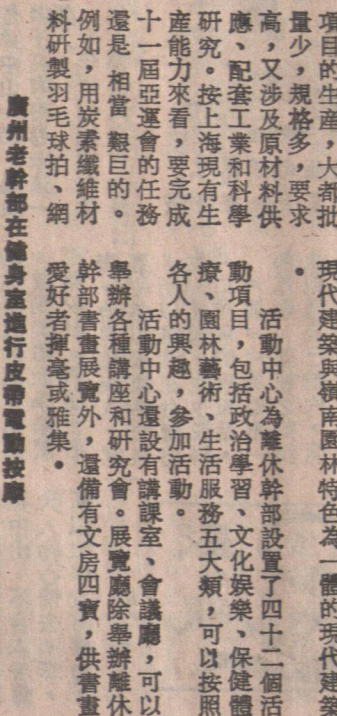
廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514
精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 華筵小酌
歡迎外賣
龍蝦海鮮特價酬賓席\$89.00
營業時間：由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十二時半

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
定期存款 歷史悠久
30天起 6.75
60天起 7.00
180天起 7.25
一季 8.50
兩季 9.00
三季 9.50
四季 9.50
五年 10.00
利率如有轉變 恕不預先通知
服務時間：星期一至四：上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時
華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 E. Pender St., 華埠打東街130號
●旅行支票 ●房屋按揭 ●退休計劃 ●買賣貸款 ●國外匯款 ●商業貸款 ●利息優厚 ●靈活存款 ●美金戶口

欠缺原料配套工業和科研
體育器材生產落後
中國必須加速發展
北京亞運會給體育器材業帶來挑

地址

敘述了鄭豐喜殘而不
廢、艱苦奮鬥的動人
家屬的代表，大地
化社、殘疾人基金



溫哥華

ALL 333-5111, HURON STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R5

122: 1004/0042170

Canadian Pacific Air Lines

11個舖位購物商場

小型購物商場



▲12年新有三舖位
78 X 200 17個車位
位 SURREY 商業中心。
業主急賣開價38萬餘

▲本拿比全新購物商場。
有29個泊車位。街角位
地位廣闊及開陽。二萬
七千多平方呎。全部
TRIPLE NET 約有9%
NET RETURN.

五房一廳大屋



▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常抵買。

\$79,000



▲38X122有風景。兩房
一廳。有車庫。現出租。
近 E. BROADWAY

\$79,000

▲HIGH RISE ZONE 42x155
有海景 229-11ST NEW
WESTMINSTER

DOWNTOWN 餐館生意

▲50至60座位餐館。生
意日營七百至九百元。
佈置環境優美有情調。
廚房酒吧齊全。開價六
萬餘。

減價 \$94,900



▲翻新士德古屋。三房一
廳。土庫完成兩房一廳
有陽台。近 KINGSWAY 交
通方便。現租出兩伙住
客。業主急賣。

唐人街屋 \$89,000



▲三層五房大屋。可步行至
唐人街。地 26x122 現
出租。請預約參觀。

四年新商業樓宇



▲唐人街地王。片打東街。
三層石屋樓宇 25x122
現三戶租客全部租出。每
層有冷氣設備。業主可接
受按揭。開價 \$1,999,000。

商業樓宇



▲2208-2202 MAIN ST
街角地。地 6 街。寫字
樓大廈有28個寫字樓。收
入萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬多按揭。12厘息五年期

豪華名貴新屋



▲2年新豪華超級靚屋。近 S.F.U.
大學。絕世風景。地大約 3,100
有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾
華貴。開價廿三萬二
1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

\$79,000



▲3632 NAPIER ST.
VAN.B.C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

\$89,900



▲1934 TRIUMPH 全新
月收近四千元。開價
32萬餘有17萬按揭。
近 E. HASTINGS 及 RENFREW

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

請預約參觀

住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG

PAGER 438-2333 No 7011 3107 Kingsway VAN.B.C.

減價

生意連實業

▲律行餐館生意連實業
包住客屋一間。近
CHILLIWACK 埠。獨市
生意開價約十五萬餘

\$115,000



▲三房一廳。土庫完成三
房一廳。22年屋雙車房
雙層玻璃窗。有陽台。
保養好。地 33x114
3695 E 29AVE

上下孖屋 \$99,000



▲13街夾乃。一組兩房一
廳。一組一房一廳。地
33x122 業主急賣。

\$109,900



▲19年三房一廳。土庫完成
高。光猛。兩火爐。業主
急賣 4778 VICTORIA DR. VAN.
城多利夾32街。

NANAIMO 夾 E 12 AVE



▲全部翻新新屋。地 46x
122兩組。四房一廳一組
及兩房一廳一組。月收
租約一千三百元。開價
十四萬八。

小型集仔舖出賣

▲開價九千五。喜士定
夾乃磨。每日生意約
150元。缺乏人手急
於出賣

\$99,000



▲863東13街。二房一廳
三層屋。孖屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

\$99,000



▲49.5x100 古老大屋
現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街夾 CANADA WAY
3764 NORFOLK B.B.Y

\$97,500



▲3346東23街夾 RUPERT
兩房一廳飯廳。有土庫
地 33x120環境優美。
業主急賣。

大減價 \$99,900



▲27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街夾 CANADA WAY
3772 NORFOLK B.B.Y.



THOMAS CHAN
陳少鑾
271-2139
872-6681



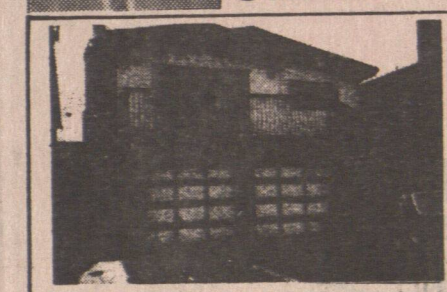
加華實業有限公司

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

3377 CAMBIE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 872-6681

PAUL LAU

劉國明
327-9133
872-6681



▲華埠東區一年新屋。材料一流。近
KILLARNEY。正層三房兩廳。
熱水暖氣系統。土庫完成三房一廳
屋主急讓。週末開放。\$169,900。
請聯絡劉國明: 327-9133。
傳呼機 645-2733



▲東區36年新近乃街夾33街。正層兩
房。土庫完成一房。客廳。浴室。
獨立門口出入。開價\$99,000。
詳情請電: 劉國明
872-6681 * 327-9133



▲烈治文區。近 Gibert 夾 William
街。交通方便。十二年。正層三睡
房。土庫二睡房。地 60x100。請
與高媽 261-2832 或劉國明 327-9133



兩間溫哥華 SPECIAL。任君選擇。
▲十年新。地 33x151。共六睡房。
土庫可出租。\$149,000。
▲上下層孖屋。近城多利。七年新。
每層三睡房。可出租。\$159,000。
請電高媽 261-2832 872-6681



▲東區三睡房洋房。位於四十七街夾
Fleming 街。保養一流。硬木地板。
土庫完成有浴室及廚房。石屎雙
車房。高圍欄。並有二十六呎長暖
水游泳池。全部裝修一流。現租收
入每月 900 元。地大保。開價只
\$139,800。歡迎還價。詳情請電:
高媽 261-2832 或 872-6681



▲位於271-Gilbert 街。列治文區
市中心。四睡房。地 68x175。
多天窗及四十四呎露台。請與高媽或
ALEX NING 聯絡 872-6681
▲東區公租屋。地點好。保養一流。
已全部租出。年入三萬餘。只售
三十二萬五千。請電陳少鑾
327-9133 或 872-6681



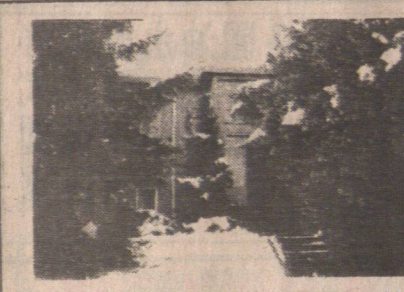
▲西區 SOUTH GRANVILLE 高尚
住宅區。五睡房四千五百方呎。
一流材料。地 63x122。週末開放。
請電 1389 西53街。開價:
五十一萬。詳情請電高媽:
872-7076 公司: 872-6681



▲北溫唐餐館急讓。地點好。新廚房
設備。批發。東主因病讓讓。開價
\$18,000.00 詳情請電: 劉國明
872-6681 * 327-9133



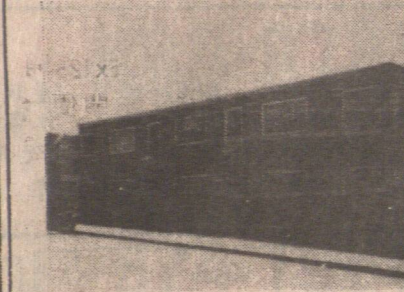
▲生意良機。本拿比東區。地點旺
生意好。舖大租平。日做千餘元
適合夫婦經營。生意連設備出讓。
開價\$89,000.00。請電: 陳少鑾
872-6681 * 271-2139



▲三睡房。新地。水。Heat。十一
萬四千。業主急讓。唐大維:
872-7076 * 公司 872-6681
十萬九千元



▲合法出租屋。樓上兩睡房。樓下
獨立門戶。一房兩廳。廚房齊。月
入\$900餘。33x122地。交通方便。
28年屋。要價十萬餘。
MABLE TAM 談圓圓
733-3982 872-6681



▲家庭式餐館。餐房及咖啡室有全酒
牌。位於漂亮 Salt Spring Is. 面
對Grange 碼頭海景。及有房出租。
共收入\$200,000。以上請英語電
872-6681 * 291-1661

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲海外投資客。需各式商業樓宇。及雲
大小住宅(近交通為宜)為有意出讓者。
請電話洽商為荷。

徐松齡

▲地心 77 座位西餐廳。白人經營。可改
做中西餐。叫價八萬多元。歡迎還價。
▲西端 DENMAN ST. 一千多號街角西
餐廳。全酒牌。60 座位。每年生意額
超過十八萬。叫價十二萬餘。價錢有
商量。白人經營多年。

▲FRASER 街 6116 號。馳名 GREEK 快餐店
堂食外賣或可改其他食物店。每月生意
約七千多元。租平。叫價三萬多元。請
與徐松齡洽。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

▲西面 CAMELIE 好區。11AVE-W。三百
多號 BLOCK。地 33x122。現收租六百
元。叫價十二萬多元。
▲另有商業舖。每年淨收租約十三萬元。
叫價一百六十萬元。
▲商業地與及園。建築面積約八千呎商業
舖位。KINGSWAY 街。街角。叫價
四十八萬餘元。歡迎查詢。

▲ROBSON ST. 一千六百多號。三文治及
DELI 快餐店。堂食外賣。容易經營。
或可改作其他食物店。租平。每年生意
額約七萬多元。叫價四萬餘元。試還價。
▲西區 OAKRIDGE 戲區。三房二廳。完成
全土庫。面對 OSLER 學校。環境佳。靜
中帶旺。地 60x122。2 叫價二十三
萬餘元。認真抵買。
▲本拿比 EDMONDS 大街。近 I.G.A. 興旺唐
西餐廳 45-50 座位。有淡酒牌裝修華
麗。有寬大停車場叫價七萬多元。請還價
請與徐松齡洽。

Success in
Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

代理 ICBC 汽車燕

梳及牌照各種手續。
代理房屋。柏文。傢
私。醫藥。商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.

145 Keefer St., Van., B.C.

電話: 687-8899

REAL ESTATE and

PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間: 星期一至星期五

九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山。國語。中山。廣州。

潮州。英文。越南等方言。

免費停車

廿年經驗 保證滿意

代理置業投資

汽車房產燕梳

各行生意保險



伍秀英

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

實業實業實業

收 長 連 機 可 餘

RLTY 胡鶴洲
41 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
秋宇盛佳叶 667-3989



▲蘇理廿年上層兩房，
土庫兩房，六萬五。



三層廿六萬。



磚十五年屋，有六房兩廳十五萬。

李先念熱烈歡迎

東德領袖訪華六天

【本報北京廿一日電】東德領袖胡耀邦訪華六天，受到熱烈歡迎。胡耀邦在訪問期間，曾先後與中國領導人會晤，並與各界人士廣泛接觸。胡耀邦在訪問期間，曾先後與中國領導人會晤，並與各界人士廣泛接觸。胡耀邦在訪問期間，曾先後與中國領導人會晤，並與各界人士廣泛接觸。



胡耀邦會見日女作家山崎豐子。圖為胡耀邦與山崎豐子會見時合影。

趙紫陽總理

吊唁馬恩列斯逝世

【本報北京廿一日電】趙紫陽總理於今日下午，前往人民英雄紀念碑，向馬恩列斯逝世五十周年紀念。趙總理在碑前停留片刻，並向碑下敬獻花圈。

中國中央芭蕾舞團

在蘇首場演出成功

【本報莫斯科廿一日電】中國中央芭蕾舞團於今日在莫斯科首場演出，獲得巨大成功。該團在演出中展示了精湛的舞技，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

美國政府重申

西藏是中國一部分

【本報華盛頓廿一日電】美國政府重申，西藏是中國的一部分。美國政府表示，將繼續與中國政府就西藏問題進行對話，並呼籲中國政府尊重西藏人民的權利。

胡耀邦會見

日女作家山崎豐子

【本報北京廿一日電】胡耀邦總理於今日下午，會見了日本著名女作家山崎豐子。胡總理與山崎豐子就中日文化交流等問題進行了廣泛交流。

菲參謀長及副總統

聯合調解政府糾紛

【本報馬尼拉廿一日電】菲律賓參謀長及副總統於今日，聯合調解政府糾紛。他們表示，將致力於解決國內的各種矛盾，維護國家的穩定。

全球人口情報網

顧問委員會會議

【本報北京廿一日電】全球人口情報網顧問委員會會議，於今日在北京召開。會議討論了全球人口發展趨勢及相關政策。

力能災抗災防強增

圍堤海江固加高海澄

【本報廈門廿一日電】福建省政府為增強抗災能力，決定加高海澄圍堤。政府表示，將投入大量資金，對圍堤進行加固，以確保人民財產安全。

海外銀行家聚會北京

討論加強和中國合作

【本報北京廿一日電】海外銀行家聚會於今日在北京舉行。與會者就加強與中國的合作問題進行了深入討論，並達成多項共識。

訪華十天

冰島總理

【本報北京廿一日電】冰島總理於今日結束其為期十天的訪華行程。總理在訪華期間，與中國領導人就兩國關係發展等問題進行了廣泛交流。

本報廣告

效力宏大

強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

承修各種電器
承接煤氣水喉工程
價格克己
服務妥當
保證滿意

高級戶外活動成衣製造工場

本廠現擴充，招請熟手單針車位，長期可靠工作底薪優厚，件工價高，管理完善。

熟手每小時可賺至：

工作一個月後	六元至六元五角
工作三個月後	六元五角至七元
工作六個月後	七元至九元或以上

請由上午十時至十二時或下午一時至六時 星期一至五到
1675 W. 2ND AVE. VAN.
溫哥華面洽。

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

書名	書名	書名	書名
M204 英語學習	M85 文物	M185 中國歷史	M185 中國歷史
M705 足球世界	M13 考古	M13 考古	M13 考古
M19 新體育	M158 大眾醫學	M158 大眾醫學	M158 大眾醫學
M230 知識就是力量	M86 中華醫學雜誌	M86 中華醫學雜誌	M86 中華醫學雜誌
M231 現代化	M221 中藥藥	M221 中藥藥	M221 中藥藥
M293 家用電器	M140 中醫雜誌	M140 中醫雜誌	M140 中醫雜誌
M179 電子世界	M186 新中醫	M186 新中醫	M186 新中醫
M159 中國激光	Q702 中華氣功	Q702 中華氣功	Q702 中華氣功
M160 核技術	BM491 氣功	BM491 氣功	BM491 氣功
M106 無線電	Q970 氣功與體育	Q970 氣功與體育	Q970 氣功與體育
M269 小說月報	M654 氣功與科學	M654 氣功與科學	M654 氣功與科學
BM151 收穫	M701 中華武術	M701 中華武術	M701 中華武術
BM661 花城	BM733 武術健身	BM733 武術健身	BM733 武術健身
BM143 書法	M655 武林	M655 武林	M655 武林
M767 中國花卉盆景	IC 中國畫報	IC 中國畫報	IC 中國畫報
M35 美術	M252 廣東畫報	M252 廣東畫報	M252 廣東畫報
Q505 中國畫	M501 解放軍畫報	M501 解放軍畫報	M501 解放軍畫報
M345 中國畫報	上海畫報	上海畫報	上海畫報
M377 中國食品	M39 民族畫報	M39 民族畫報	M39 民族畫報
BM251 旅遊	BM497 中國針灸	BM497 中國針灸	BM497 中國針灸
M37 遠東畫報	羊城晚報	羊城晚報	羊城晚報
M42 科學(探路)博覽	中國建設	中國建設	中國建設
M157 科學畫報	中國婦女	中國婦女	中國婦女
M150 國際航空	中國體育	中國體育	中國體育
M80 地理知識	中國對外貿易	中國對外貿易	中國對外貿易
M215 航空知識	中國飲食	中國飲食	中國飲食
M128 船舶知識	北京週報	北京週報	北京週報
M117 象棋	M32 大眾電影	M32 大眾電影	M32 大眾電影
M193 北方棋藝	香港新聞	香港新聞	香港新聞
M234 集郵	香港新聞	香港新聞	香港新聞

明德託兒所

特設託兒補助金

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

地址: 500 Healey Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.

報名電話: 251-1411

加拿大永康人壽保險公司

The Citidel Assurance

105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7

Re: 324-2039

Bus: 684-6381

QUON ENG

華人高級代理 伍偉權

香港中旅(集團)有限公司

China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司

China Travel Service (Hong Kong) Ltd.

旅行代理商牌照號碼: 350273

業務簡介

本公司誠懇為外籍華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親各項服務，使閣下享受到更多的方便。

辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國各風景區的旅行團，遊覽導遊、接送旅客、託運行李、代訂旅館、經售飛機、火車、輪船、氣墊船等客票，經售國際機票；組辦往國外旅行團。

辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接送、訂旅館、代購機票等業務；

辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貨倉業務，倉庫分佈港、九兩地；

代售電視機、冰箱、洗衣機、縫紉機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。

為出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器、電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。

為各地華僑旅遊和僑匯部門，組織進口僑匯商品、旅遊設施和各類生產資料。

承辦華僑、港澳同胞捐贈汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞為國內親屬進口生產工具的中報、發運服務；

經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。

為華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務。承擔開發建設深圳特區華僑城。

本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址: 香港皇后大道中77號中旅大廈 電話: 5-259121 郵政總局信箱: 6016

電報掛號: 2464 專用電訊機: 73344 HKCTS HX

Address: China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong

Cable: "Travelbank", Telex: 73344 HKCTS HX Tel.: 5-259121

專洗地毯
清地吸窗收
潔板塵戶費
地打洗清特
毯臟地理平
電話：253・2841 阮生

華埠旺舖北京大廈
適合茶餐廳及酒樓
各行各業地點一流



片打東街 87 號及哥倫比亞街 435 至 439 號 (新嘉坡公司)
全部革新, 冷氣設備, 旺舖 800 至 900 呎, 連士庫或閣樓,
月淨租 \$1,600. 起。二樓 6000 呎連舖面 900 呎
合茶餐廳及酒樓。請電亞美實業 ACHY PROPERTIES
LTD. 接洽。日間 873.0731 晚上 2 66.1448 或
261.5066

關伯興

PAH QUON

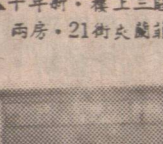
住宅電話 294 - 0089





▲十呎新，樓上三睡房，樓下兩房，21呎大廳柱。

▲兩塊海邊地共一千三百尺，隔有碼頭泊船。可買其中一塊及興建一間，有風景，位於DEEP COVE 近北溫哥華價一百二十萬。



▲12呎框宅，15呎進深，全部已租出，每年收租金九千五，開價四十一萬五千。

公司 879-6331

AGENCIES LTD.
B.C. V5N 4N8

驗 R.R.S.P. 保費相宜
西區住宅



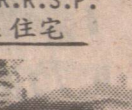
馮

沾

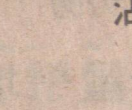
JIM FONG

879-6331

687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)



▲東區上下孖屋。每年
收入\$12,096.價
\$129,000.



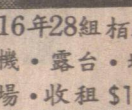
▲東區 BROCK 街近乃磨街
及京士威。翻新兩層。櫟
準地。兩睡房。獨大廚房
土庫完成出租單位。開價
\$95,000

年收入 \$37,000。價 \$359,000。



▲16年28組栢文。升降機。露台。地底停車場。收租 \$118,000。價 \$950,000。

及栢文

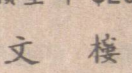
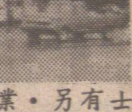


及物業。另有士多生意及14特價全部 \$250,000。

百文樓



▲KINGSWAY 11年高層樓。樓上兩組栢文。樓下兩舖位另土庫。每年淨收 \$32,000.00



▲ 姬街夾24街三舖位及兩租文。收租三萬。價 \$299,000。
▲ 市中心商業樓10年新。年租 \$23,000。開價 \$295,000。
▲ 位於興旺EAST HASTINGS ST商業樓。地 87x122 特價 \$298,000。
▲ 19年新15租相文。每年收入 \$63,000 價 \$578,000

生意

▲ 西區士多生意兩間。日做一十。價 \$59,000.00 及 \$69,000.00
▲ 西人麵包舖。經營20多年。生意及地點興旺。業主退休。特價急賣。
▲ 蔬菜生菓批發及門市生意。日做\$1,950,000.適合申請移民投資。特價 \$58,000。
▲ 位於興旺KINGSMWAY唐餐館。70座位。有大停車場。租平批約長。日做\$800。價 \$118,000。
▲ 100座位裝修一流西餐館。有大停車場長批約。\$99,000。抵買。
▲ 98座位牛扒西餐廳。有酒牌。架撐齊備。日做400元。長批租平。有停車場。開價\$69,000。
▲ 雲市美容院。設備齊全。開價 \$20,000。
▲ 北雲商場專業雜碎餐館。日做800元。短籤期。56座位。價 \$67,000。
▲ 西人麵包西餅生意。位於購物中心。日做一千元。價 \$150,000。適合申請移民投資。
▲ 炸雞外賣生意。經營多年。生意好。價 \$45,000。
▲ 專做西人餅及麵包生意。新型生財用具。租每月\$650。生意好。價 \$39,000.00

余正木工坭水

電話: 251-6248

政府牌照
牆身批盪
廚廁磁磚
水喉泥結
磚石砌面
油漆頂仔
油粉瓦仔
改建加建
各項裝修

唐記建築裝修

Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠妥當
服務快捷
電話: 二五四一七五〇三
六八七—四〇九四

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

余榮建築裝修

內水屋頂 外間瓦欄
水瓷磚庫 油漆
免水坭 快費估價
電話: 253.7482

ROYAL LePAGE

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

職員懂: 英文、國語及粵語、
台山、客家、潮州、福建等方言

公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-8716

EMILY CHU 朱太

▲ 拿拿北道 MIDDLEGATE 及 METRO TOWN 購物中心，七年屋樓上三房，土庫完成自備三房三廁及家庭房共 3100 方呎，最靚，開價十二萬九千。

▲ 拿拿北道 WALL 街夾 NAINAM 街，一房一廳，佈置一流，風景優美，開價六萬餘。

▲ 1365-1367 夾 135 街 31 年仔屋，月入 1350 元，交通方便，有三車，3 房 1 廳一廚及 2 房 1 廳一廚，1 房 1 廳一廚，地 46x104 開價十四萬六。

▲ 拿拿北道 ADANAC 街夾 VICTORIA 街地段，(G1M3) 地 49x125 傳統式大屋，可分為四組分租，有 4 房，全磚等，風景優美，在眼前，投資者勿失良機。

公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382

MAUREEN CHAN 陳太

▲ OKANAGAN 第一流豪宅出售，生意連實業，座位 112 人，45 個停車位，地 149x185 呎，適合投資移民，叫價六十萬，請速電。

▲ 九年新一流高層 4 房，地 80x239 四房三廁，設備齊全，百聞不如一見，勿錯過！叫價十七萬多，快，請電陳太。

▲ KNIGHT 區，近公園，小中學校，環境優美，地 33x122 樓上二房一廳，樓下獨立二房一廳，大廚房，機會不可失！叫價 \$105,000，請電陳太。

公司 (604) 437-5571
住家 (604) 879-7883

RAYMOND HO 何文興

▲ 東區近京士咸正三房，土庫二房，分租各有一房，月租共九百元，價九萬多，電：何文興 879-7883 何文興 253-1229

▲ 東區 RENFREW HEIGHTS 正三房，土庫一房一廳，價十一萬多，電：何文興 879-7883 何文興 253-1229

▲ 五房新屋，正三房，土庫二房，分租及 VENABLE 近學校，巴士直達唐人街，價十六萬多。

▲ 24 街近 RENFREW 41 年，地大，二房一廳，飯廳及洗衣房，近學校及巴士站，開價八萬四千九。

▲ 38 年新二房樓上，二房樓下 32x108 呎地，RENFREW 夾 22 街，開價九萬餘元，請電：黃志威 874-9482

公司 (604) 437-5571
住家 (604) 876-6513

SHARON LUM 林麗儀

▲ NANAIMO 夾 33 街，四房一廳及車房，全部翻新，新屋，西人業主，近小學巴士，開價 \$96,500。

▲ 開價 \$94,500，KNIGHT 夾 51 街，28 年新屋，兩房一廳有車房，近巴士小學。

▲ KNIGHT 夾 46 街，地大 45.5x122 上兩房一廳，下兩房一廳可出租，保養一流，近巴士小學，開價 \$124,000。

買主：免費電腦估價
本公司可低息貸予樓價

ROYAL LePAGE

買主：本公司可貸予低息
貸款 (即成為現金買主)

住宅: 585-3848

傳呼機: 680-2932

SAVIO POON 潘世豪

4415 East Hastings Street V5C 2K1
Bus. 299-1451

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費申請貸款。給予最優惠利率

▲ 3 年新 3 房 2 廁 \$89,900

▲ 雲東優靜區 50x160 近公園土庫完成租三百元

▲ 25 年自建 1,200 呎，兩房兩廁 50x123 呎，減至十一萬餘。

▲ 雲東 3 房兩廁，土庫新完成 2 房有廚房浴室，可出租 400 元。

▲ 雲東 6 房 2 廁土庫完成 14 街夾域多利 \$89,900

▲ 3500 呎西人業主自建九年新，幽靜好風景，土庫完成，租 500 元

▲ 德士古油站地產，生意及汽車修理廠出售，投資良機，業主移民美國急賣，\$265,000。

▲ 3 房 2 廁 3 層村屋 1500 呎，有土庫五萬餘。

伍澤濂主理: 威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

代理: 房屋買賣, 房屋租賃, 汽車生意, 醫生藥房, 物業收租

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

李標 BILL LEE

☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

▲ 近京士咸雙連屋，每連三房兩廁，開價二十萬六千。

▲ 兩層大屋，樓上三房一廁，正房兩房兩廁，土庫兩房一廁，可出租，近京士咸，十二萬五千。

▲ 四房近域多利街大屋，全部內外，全部翻新，可住三伙人，全部內外，出租，月租一千四百，開價十四萬九千。

▲ 東區新屋，開價十四萬九千，手一一流，十八萬七千，開價十四萬九千，手一一流，十八萬七千，開價十四萬九千，手一一流，十八萬七千。

▲ 東區三層房，近蘭夫街，沒有土庫，26 年新，33 呎地，十萬零六千。

▲ 近菲沙街，樓上二房二廁，樓下三房一廁，可出租，乾淨美觀。

▲ 二年新屋，近域多利街，標準地，下等材料，近學校巴士，樓上樓下全部完成，開價十六萬七千。

▲ 屋主急售，近 P.N.E. 樓上兩房一廁，樓下兩房一廁，可出租 3x10 呎，開價七萬四千五百，請速電。

▲ 列治文區，地段大，好地區，五大睡房，開價十六萬九千。

▲ 近京士咸，樓上二房一廁，樓下兩房一廁，可出租，交通方便，開價九萬四千。

賓

52.
12

士德古屋，環境清靜
四千九非看不可。
地，20年新士德古
開價三十一萬，甚
柏文。低管理費
屋，七萬餘。
標準地。雙車房。
士威30年新士德古屋
車房。士庫可完成
八萬四千試還價

喜喜喜 音佳娘新

全港新到
各式新裝
款式新穎
歡迎參觀
電話：2983977

本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂



明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3178

有經驗專人代
及有免費車借用

不論私人工作費
或ICBC工作費
均有特價優待

為酬謝顧客
不論私人工作費
或ICBC工作費
均有特價優待

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真
各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當
請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面
上海來回特價 999 元起
代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地
·多倫多 單程199元起·隨城來回199元起
·三藩市 來回179元起·倫敦來回578元起
·溫尼辟 來回166元起·夏威夷來回319元起
★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
★韓國、漢城、台灣、香港九日遊1288元每月出發
★華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排
遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！
特約代理·出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604) 684-4151

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包火嘴一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

總全車45點大保養 TUNE UP
換油、油濾、檢查皮帶系統、防
凍水、安裝雪吹等共15點。只收
二點：四缸 \$49.98、六缸
\$59.98、八缸 \$69.98
貨車除外 (零件不包括在內)

新車、瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防腐、隔音、
特級耐用、瀝青打底。
細車只收 \$49.95 起

音響大特價：
由專門音響技師負責。
音質優美、AUX-11 卡式音響
包 2 喇叭及安裝。
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽。

清洗冷卻系統
特價 \$12.98
高壓水力及洗滌風扇、引擎
、內機、冷卻水箱、同時加
入防凍水到零下 30 度。
(防凍水另計)

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
起

ICBC 修理費 一律七折



代辦 ICBC 一切手續
免費汽車借用

特別推出 細車噴油 只收 \$259.00

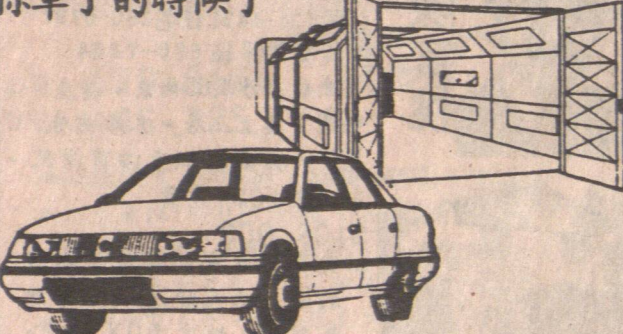


FAST 'A' Auto Body
唐人街 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 688-8788

愛車之人 此其時矣



★避免銹蝕洞穿車身，使其變成「老爺」。
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新比美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

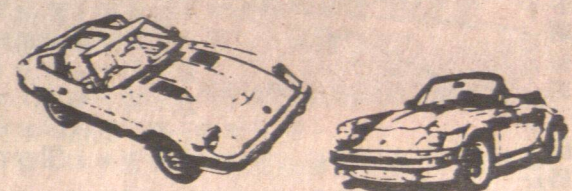
百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街 電話：251-9119

國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 ICBC 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* I.C.B.C. claims
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

菲國二萬農民示威 要求實行土地改革

責成拉桑不守諾言

【馬尼拉訊】菲律賓大學法學院畢業後，廿二日（星期二）下午，在馬尼拉市拉桑區，二萬多名農民，在拉桑區，舉行示威，要求政府實行土地改革，並要求拉桑辭職。示威者表示，拉桑在競選時，曾承諾實行土地改革，但上任後，卻不守諾言，因此他們才舉行示威。示威者在拉桑區，佔領了拉桑區政府大樓，並要求拉桑辭職。示威者表示，他們將繼續佔領大樓，直到拉桑辭職為止。

拉桑區政府大樓，被示威者佔領，拉桑區政府官員，已撤出大樓。示威者表示，他們將繼續佔領大樓，直到拉桑辭職為止。

石油出口國獲協議 限制油產直至年底

預計此舉可使油價提升三美元

【日內瓦訊】石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。

莫桑比克暫停選舉 組委會調查總統死因

（馬普托訊）莫桑比克

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。薩莫拉總統的死，引起莫桑比克國內，對薩莫拉總統死因的調查。組委會已成立，調查薩莫拉總統的死因。組委會表示，薩莫拉總統的死，是因病去世，並非他殺。

東協共市會議結束 促蘇越由阿東撤軍

（加爾各答訊）東協共市

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。會議表示，促蘇越由阿東撤軍。會議表示，促蘇越由阿東撤軍。會議表示，促蘇越由阿東撤軍。

贊比亞指南非 暗殺莫總統

（法新社約翰內斯堡廿一日電）

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。穆登加表示，南非政府，暗殺薩莫拉總統，是為了阻止莫桑比克與南非的和平談判。穆登加表示，南非政府，暗殺薩莫拉總統，是為了阻止莫桑比克與南非的和平談判。

黑田壽男逝世 在川崎逝世

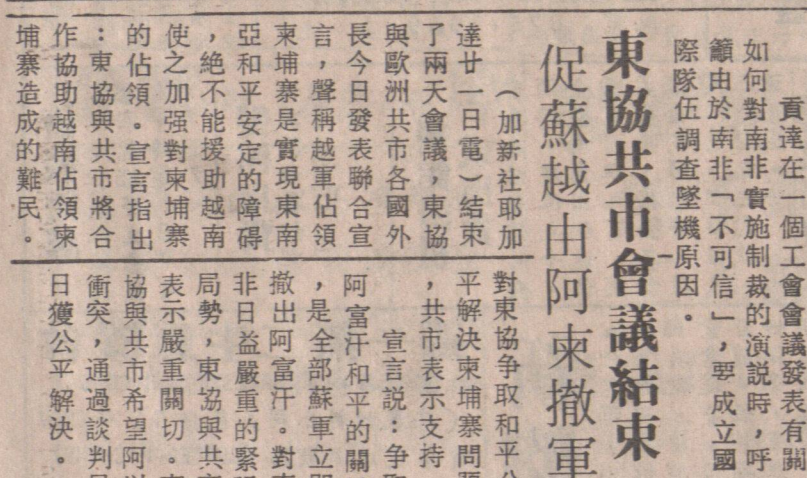
（新華社東京廿一日電）

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。黑田壽男生前，曾擔任日本首相，並曾訪問中國。黑田壽男的死，引起日本國內，對黑田壽男死因的調查。

限制油產直至年底

預計此舉可使油價提升三美元

【日內瓦訊】石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。會議表示，限制產量，可使油價提升三美元。



阻擋示威者 菲律賓示威者，在拉桑區政府大樓前，舉行示威，要求政府實行土地改革，並要求拉桑辭職。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

石油輸出國組織（OPEC）成員國，在日內瓦舉行的會議，已達成協議，限制石油產量，直至年底。

莫桑比克總統薩莫拉，於廿二日（星期二）在馬普托，因心臟病發，不治身亡。

東協共市會議，於廿二日（星期二）在加爾各答，圓滿結束。

贊比亞總統穆登加，於廿二日（星期二）在約翰內斯堡，指責南非政府，暗殺莫桑比克總統薩莫拉。

日本前首相黑田壽男，於廿二日（星期二）在川崎，因心臟病發，不治身亡。

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

國際債務危機的形勢與發展

丁酉國祭賓客基

到工業國家經濟衰退時對原料產品的需求下降。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. A dark, possibly black, binding edge is visible along the left side of the page. There is no text or other markings on the page.

Room 110-33V Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604) 689-0101
48 Singapore Malaysia Thailand (191) Tours

電話：(604) 689-0101

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票，由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢

1986年韓、港、台、中山、珠海、澳門、

11天精選游 \$1488.00

◎暢遊漢城之景福宮皇宮，韓國民族博物館，南山公園。一九八八世界奧運會場。華克山莊之巨形歌舞，台北之故宮博物院。忠烈祠。中正紀念堂，野柳之情人石。仙女鞋。女王頭石之維妙維肖奇景，台中之日月潭，文武廟。德化社，玄奘寺。高雄之春秋閣，澄清湖，佛光山，彰化八卦山之大佛。龍潭之小人國等名勝地，並前往—珠海—翠亨村—中山溫泉—長堤石岐—長江水庫—長江夜游—澳門等地遊玩。

◎包來回機票，三餐膳食，住宿一流酒店。

◎代辦手續，華人領隊，散團可。可往香港。

回程可停夏威真。

◎全程11天可延航回程。機票一年有效。

◎出發日期：1. 九月廿七日 2. 十月四日
3. 十二月廿日 4. 一九八七年一月十七日

 **達時旅運中心**

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (福夾奇化街) WANGOUVER B.C. V6A 2T9

電話: (604) 685-5263

- *代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票，港、
台、星馬團體票，歐陸
包機等
- *代訂各地旅行團，如賭
城，夏威夷迪士尼樂園
等 PACKAGE TOUR
- *無論移民探親，假期消
遣，商務，旅遊，
專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半。
週六：早上十時至二時。

今日各場精選 文勝 賽車仔馬佳選

October 24, 1986

1. Top Ring (M. Evans)
Im Ok (J. Hudon)
Newmarket Duke (J. Burke)
2. Thurlys Richard (J. Burke)
Winsome Again (G. Hollingsworth)
Northern Dandy (K. Linton)
3. Golda Kylara (P. Megens)
Hy Slipper (G. White)
Judiquer (K. Linton)
4. Ms Lamon (R. White)
Barnaby B. (R. Bourgeois)
B C Glory (J. Vukelich)

5. Alana Maxine (D. Jungquist)
Armstead Rip (J. Hudon)
Locust Mcandy (K. Quinlan)
6. Northern Underlode (K. Linton)
Havens Blizzard (R. Mohorich)
Come On Archie (B. Beelby)
7. Mile Oak Minter (B. Davis)
Abbetross A (J. Lackey)
Rompin Boke (G. McQuaid)
8. Land Strider (J. Hudon)
Arran Bandit (J. Burke)
Armbrro Dwight (D. Johnston)
9. Snow Dance A (J. Hudon)
Hiawatha Shifty (B. Davis)
Stern Belle (D. Johnston)
10. Libertys King (G. Abbott)
Donnor Freddie (D. Andrews)
Senga Miracle (B. Beelby)
Wada Max (J. Hudon)

馬騰 9. Snow Dance A (J. Hudon)



四川寶光寺 周郎

古刹寶光寺是長江流域的一處名勝，位於四川省遂寧縣，距成都約一百九十里。寶光寺始建於東漢年間，初名大石寺。唐廣德元年（公元八八一年），黃巢兵破長安，唐僖宗倉皇逃往成都，就駐蹕於此，並命修葺，更名寶光寺。至今已有一千一百多年歷史。

英女王和「樹上旅館」

在東非肯尼亞的西南，有一座著名的「樹上旅館」。它不僅是結構奇特，而且還有一個令人驚嘆的歷史故事。

埃里克·莫克在肯尼亞定居後，於一九三二年十一月，為狩獵和觀賞動物而建造。一九五二年二月五日，當時的英國公主伊麗莎白二世和愛丁堡公爵菲利浦王子，曾下榻這裏欣賞野生動物。當夜，英王喬治六世突然去世，伊麗莎白二世隨即宣佈為女王。人們說，伊麗莎白二世在「樹上旅館」時，正是她人生中最快樂的時期。

本報廣告 効力宏大 看完本報 請即定閱

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

*** 特別介紹 ***

*** 聖誕回港探親遊 ***
機票加三晚酒店 (雙房)
\$1110

*** 溫哥華/上海來回特價 ***
\$1198

*** 溫哥華/香港來回特價 ***
\$898

*** 溫哥華/香港來回 ***
超值機票 \$1050
(可免費停留三藩市、夏威夷、東京及台北)

*** 溫哥華/北京來回特價 ***
\$1248

*** 西雅圖/香港來回 ***
\$799

*** 代客安排中國及世界各地旅遊團 請查詢。**

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心新二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店、簽證、豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期同遊，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公証人黃堃專辦 文件認證 誓詞 產業契據 護照簽證 授權文件 遺囑

代理各大航空公司。代訂各國旅行團。酒店。汽車。

香港	三藩市	賭城	夏威夷
\$938.00	1ST - \$215.00 2ND - \$99.00 SAN FRANCISCO	\$189.00 RENO	\$329.00 HONOLULU

辦理 AUTOPLAN 汽車燕梳。房屋。商業。旅遊保險

中國遊 \$3150

全程21天
...不到長城非好漢...

香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京②廣州①
出發日期：八六年四月13、五月18、六月22、七月13、八月3、九月7、九月28、十月19

三峽遊 \$3399

全程23天
兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山

香港②廣州①昆明③成都②重慶②三峽②宜昌①武漢①北京③桂林②廣州②
出發日期：八六年五月17日、6月21日、9月6日

●由經驗豐富之導遊先生 FRED YAU 主理。●全部一流酒店：香港、廣州、中國、南京、金陵、北京、香山。●每日三餐膳食。●在香港部份亦包括旅遊節目。●出發前有晚餐聚會講解。●代辦手續並代申請旅遊簽證及延期停留。●機票有效期為一年，可延期出發，可延期回程。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華華埠打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

主理 丘錫傑先生 (MR. FRED YAU)

溫哥華飛三藩市 由 \$215 元起

(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑
萬眾期待，載譽啟航之唯一珍寶747客機
每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日 下午2:10起飛 下午4:10到達

- 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起
- 乘搭國泰航機閣下可選用豪華之頭等及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS) 當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受國泰優美之佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽之熱誠服務。
- 乘搭國泰航機閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- 乘搭國泰航機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起
- 乘搭國泰航機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起 (機票 + 觀光 + 一流住宿 + 機場接送 PLUS?)
- 凡在福達旅行社惠顧可獲代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈券更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD. IATA AGENCY

本公司為國泰航空公司之特約業務代理

溫哥華東二街十二號(夾ONTARIO) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1
TEL: (604) 873-3777
B.C. Toll Free (800) 972-5208

翱翔萬里 神采飛揚
國泰航空公司
太古集團

世界各國人口情報
導和幫助。
提供海外投資者和資金
與銀行家、詢公司聯合舉辦的

增急件案竊盜台 降下趨齡年犯罪

據台北報社報導，今年來，台灣地區盜竊案件顯著增加，而犯罪年齡則有下降趨勢。據統計，今年一至九月，全台灣盜竊案件多達三萬一千多件，較去年同期增加百分之六十。其中以十六歲至十八歲年齡層之犯罪者，佔了百分之二十之多。在學齡兒童中，有百分之十之二強，在學齡前兒童中，有百分之十之二強，在學齡前兒童中，有百分之十之二強。



神州大地

競爭促進經濟飛躍 亦帶給消費者實惠

競爭使中國的商品，九八五年，自行車的產量比一九八〇年增加了一點三倍，縫紉機產量增加了一點二倍，手電筒產量增加了一點二倍。一位官員介紹，一

大陸鼓勵開展競爭 國營企業受到衝擊

北京消息：每天下午六時，幾十個體服裝攤位，以其靈活經營方式，吸引大批人前來選購。這對於國營商店裏常見的官商作風，的確是一個面對面的挑戰。



河水赤州貴
央中，後議會議選
，戰之水亦渡四軍紅
。截堵追圍的隊軍黨民國萬十幾了脫還
(社華新)

全國偵查中要案 涉及百多名官員

北京消息：據最高人民檢察院院長林漢達說，該院現在掌握的大案要案，涉及百多名官員。這些官員中，有中央、省、市、縣級幹部，也有普通幹部。這些官員中，有中央、省、市、縣級幹部，也有普通幹部。



之瑞雷

桑蠶具異功 直接吐絲棉

浙江富陽縣農民，最近發現一種異種桑蠶，能直接吐絲成棉。這種桑蠶的產量比一般桑蠶高，且其吐出的絲質堅韌，可直接紡成棉紗。這種桑蠶的產量比一般桑蠶高，且其吐出的絲質堅韌，可直接紡成棉紗。

獨生子女逾三千萬

據《宣傳手冊》報導，目前全國獨生子女總數已達三千五百萬人。在全國有子女的家庭中，獨生子女佔了百分之二十一點二。

培植西洋參 獲收成良好

北京市懷柔縣大面積培植西洋參，今年獲得好收成。已採收的西洋參，預計每公頃可產參一萬一千三百多公斤。北京市懷柔縣大面積培植西洋參，今年獲得好收成。

國際錄影中心

喜士定東街875號(夾金寶街) 七天營業：上午十時半至晚上十時 電話：255-2286

\$25.00
看50集

為慶祝繼續榮獲香港亞洲電視錄影帶代理
特別推出香港亞洲電視片集
廿五元可租看以下五十集節目

最新推出

鄧麗君演唱會專輯
豬仔出更
偶然
花心紅杏
穿梭陰陽界

- | | | | | | | |
|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|----------------|
| 諸葛亮 40集 | 濟公 20集 | 天龍島 50集 | 天梯 19集 | 四大名捕 20集 | 珠光寶氣 25集 | 一江春水向東流 15集 |
| 阮玲玉 20集 | 公神 25集 | 金山夢 12集 | 鯢魚淚 89集 | 劍仙李白 20集 | 魅力九龍 20集 | 浮生六記之芸娘 10集 |
| 第四代 60集 | 趙女劍 20集 | 家春秋 26集 | 蝶戀花 30集 | 鐵膽英雄 30集 | 萍踪俠影錄 25集 | 四大名捕重出江湖 30集 |
| 十兄弟 30集 | 趙女劍 20集 | 風塵淚 24集 | 蝶戀花 30集 | 伏虎金刀 20集 | 冒險家樂園 25集 | 85年亞洲小姐準決賽 4集 |
| 三世人 35集 | 滿堂紅 20集 | 風塵淚 24集 | 大千小傳 25集 | 雄霸天下 15集 | 白髮魔女傳 20集 | 85年亞洲小姐總決賽 3集 |
| 局中局 20集 | 通靈 20集 | 沈勝衣 16集 | 仙女多情 20集 | 血債血償 35集 | 俄國斯輪盤 20集 | 86年亞洲小姐準決賽 4集 |
| 武則天 40集 | 通靈 20集 | 沈勝衣 16集 | 住家男人 20集 | 飛越擂台 25集 | 湖海爭霸錄 60集 | 86年亞洲小姐總決賽 4集 |
| 武則天 40集 | 八國團 20集 | 大拉訴 25集 | 少林英雄 20集 | 盜帥留香 8集 | 青春三重奏 10集 | 85年亞太小姐競選特輯 4集 |
| 群芳頌 25集 | 圓中線 20集 | 對野柳 20集 | 捉鬼奇兵 20集 | 人在江湖 80集 | 太極張三堂 30集 | 未來偶像爭霸戰準決賽 4集 |
| 王昭君 25集 | 世界行 20集 | 大四喜 20集 | 阿水先生 10集 | 琥珀青龍 20集 | 再會太平山 20集 | 未來偶像爭霸戰總決賽 4集 |
| 陳真 20集 | 天蠶變 60集 | 馬永貞 20集 | 熱線999 20集 | 大俠霍元甲 20集 | 遊俠張三堂 25集 | |

推出特價片集

- 香港亞洲電視最新推出片集
- 時勢英雄 信不信由你
英雄情淚 清末四大奇案
西施 哪咤 變色龍
亞太小姐競選決賽 我兒萬歲
- 楊貴妃 30集 25元 (馮寶寶、宗華)
聚雄(又名楓葉盟) 30集 25元 (米雪、汪禹、莫少聰)
雌虎狂龍奪金磚 6集 6元 (米雪、何家勁、俞可欣)
征途 30集 25元 (莫少聰、王小鳳)

無線電視機
優待新會員
特價 \$74.99
原價 \$119.00

香港無線電視錄影帶

- 同時特價酬賓 最新推出片集
- 白金巨星耀保良
赤腳紳士 黃大仙
妙人妙事
神劍魔刀
高才生
妙手神偷

胡夫雪佛蘭·奧士無比汽車公司

Wolfe Chevrolet Oldsmobile Ltd.
1515 Boundary Road Vancouver, British Columbia V5K 5C4 Telephone (604) 293-1311

87年各款新車已到 並有油渣貨車 W4 兩種
專門代理雪佛蘭 奧士無比 各款大小 客車 貨車
雪佛蘭
特聘蕭有才先生為僑胞服務。
蕭先生精通國語、粵語、上海話及其他方言。
溫哥華最有信用的汽車代理商

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

新貨又到
公仔豆奶
各款公仔麵
泰國椰子肉
泰國椰子肉
泰國椰子肉
台灣桂冠牌急凍
魚餃。蝦餃。
麻糬。芝麻湯
丸。